

*Unterwegs* - På god fod med tysk

## *Pædagogiske hovedlinjer:*

Den samlede beskrivelse af funktionsgrammatikken er tænkt som en opslagsbog for den, der ønsker at dykke dybere ned i stofområdet. Funktionsgrammatikken kan printes ud i sin helhed eller som udsnit.

Øvebøgerne *Unterwegs* følger den sproglige progression, der beskrives i funktionsgrammatikken, del 1. Essentielle dele af beskrivelser i funktionsgrammatikken er overført til øvebøgerne, så de kan stå alene i undervisningen. Øvebøgerne omfatter otte bearbejdede tekster.

Hvert afsnit i øvebøgerne indeholder

- en tekst
- en præsentation af det sproglige emne
- øvelser med det sproglige emne
- supplementer med uddrag fra hverdagskulturen
- resumeringsøvelse og glosehjælp

Alle teksterne indtales som WMA-filer, der kan downloades fra hjemmesiden; dvs. kursisterne afspille tekster og øvelser på PC eller MP3 afspiller. Dermed kan lyd-filerne anvendes som facitliste til øvelsesteksterne.

Tekster og øvelser til *Unterwegs im Wirtschaftsleben* er planlagt til udgivelse på Tyskforlaget i efteråret 2011.

Nærmere informationer:

Ring til 8629 1533

eller send en mail til [sven@bruun2005.dk](mailto:sven@bruun2005.dk).

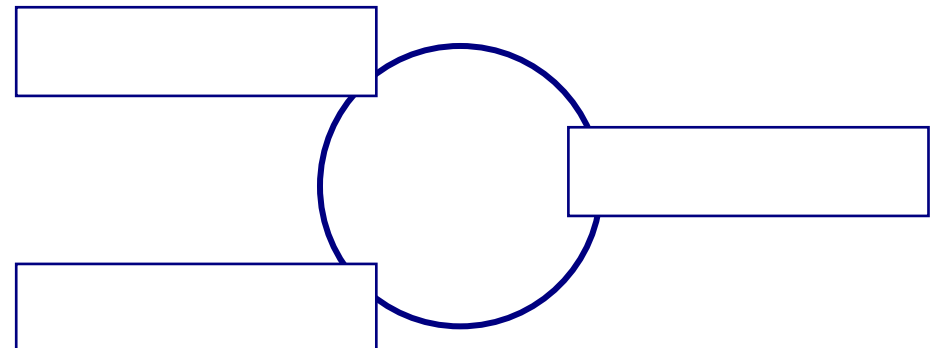
**Bruun**

*Unterwegs* - På god fod med tysk

Mange danskere har i deres skoletid fået tysk galt i halsen som følge af en tilgang til sproget, der blev opfattet som uovervindelig kompliceret. Det vil vi gerne bidrage til at få rettet op på.

Med udgangspunkt i en optisk fremstilling af funktionsgrammatikken, beskrevet af Sven Erik Bruun, giver vi *en anderledes tilgang til tysk*, så eleven-/kursisten får etableret en synlig platform med direkte tilgang til den sproglige grundopfattelse. Dermed skabes der mulighed for at opfange den følelsesmæssige dimension i den sproglige struktur. Der etableres en direkte adgang til de signaler, der ligger i tysk.

Sven Erik Bruun og Ria Pedersen har en mangeårig erfaring som undervisere i tysk og har over årene udviklet nye metoder og former for undervisningsmaterialer til tyskundervisningen.



## Unterwegs - På god fod med tysk

„*Unterwegs/På vej mod et mål*” indeholder en række elementer, der som primært formål har til hensigt at få rettet op på fortidens synder og at **vende en fiasko til succes**. Materialet kan anvendes på flere måder:

- i kursusform, hvor den sproglige profil skal rettes op i et forløb over 2-3 måneder, eller som et intensivt temaforløb.
- opdelt i elementer, hvor man i tre temaperioder arbejder med genopretning af den sproglige profil, sideløbende med anden tekst- og øvelsesbehandling.
- tekster og øvelser giver via emnevalget et autentisk indblik i tysk hverdagskultur.
- *Unterwegs* følger emnemæssigt beskrivelsen i *funktionsgrammatikkens del 1*.

*Unterwegs* får sin egen hjemmeside på forlagets portal. Fra hver enkelt titels oversigt klikker man sig direkte videre til:

- Et forord, „*Motivationsstimulerende tyskundervisning*,” der redegør for de grundlæggende tanker omkring funktionsgrammatikken og motiverer læreren til at anvende metoden.
- En pdf-version af funktionsgrammatikken, hvorfra læreren kan udskrive bilag til undervisningen.
- Supplerende øvelser til undervisningen; fx spørgsmål og svar til hovedteksterne til brug ved gruppeøvelser, kasescirkler og kort med substantiver og verber, supplerende øvelser, mv.
- VIKARøvelser - eller opgaver til timer uden lærer.
- Lydfiler med autentisk indspilning af kursusedelens 8 hovedtekster.
- Lydfiler som facitliste til en række af øvelsesteksterne.
- PowerPoint præsentationer af de sproglige emner til brug i undervisningen.

*Funktionsgrammatik, del 1 og del 2* giver et overordnet indblik i de basale sproglige emner. Fremstillingen må ikke opfattes som en udtømmende sprogbeskrivelse i klassisk grammatisk forstand - tværtimod: den skal give *en indføring i sproget*. Kursisten opnår en umiddelbar sprogfærdighed og føres frem til at kunne omsætte sin viden og efterfølgende anvende de gængse sproglige hjælpemidler. Fremstillingen er primært tænkt som støtte for læreren, men kan også udskrives (helt eller delvis) til omdeling blandt de studerende.

*Unterwegs* tænkes udarbejdet i fem forskellige versioner:

- for skoleelever på 7./8. klassestrin: *Unterwegs nach Deutschland* (under udarbejdelse; planlagt udgivelse 2012/13)
- for gymnasieelever (og HF) i 1./2. g: *Unterwegs unter Jugendlichen*
- for handelsskoleelever og handelsfolk: *Unterwegs im Wirtschaftsleben* (udkommer efteråret 2011 på Tyskforlaget)
- for elever på teknisk skole og teknikere: *Unterwegs auf der Messe*
- for rejseinteresserede og til fritidsbrug: *Unterwegs im Urlaub*

God fornøjelse - *Sie sind schon unterwegs!*

**Bruun**

Et tilbud til alle  
som fik tysk galt i halsen